

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknel minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, 6 évre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termékért szerint egy négyzög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknel ár
kedvezmény.

A gazdasági egyesületről.

— Cikksorozat. —

Irta: Dr. Szmrécsányi Béla.

A közgazdasági eszmék csak nem régen voltak képesek, a mindent betöltő politika mellett, magoknak önálló létjogot biztosítani s a hivatott elmék horizontján jelentősebb tért hódítani. Ez idő óta keletkezett közgazdasági tárgy tudományos irodalom is, a társadalom gazdasági intézmények megalkotását pedig az állam s társadalom felvette munkaprogramjába. A közgazdaság eme lendületével csaknem összeesik, ha nem is naptár szerint s talán okozati összefüggés nélkül: a mezőgazdaság válságos helyzete, mely ellen évek óta a struggle for life elszántágával küzdünk mindannyian gazdák, ennek azonban gyökeres javulása még a közel jövőben alig várható.

Ily viszonyok között természetes, hogy a közfigyelem mindazon testületek felé irányul, melyeknek célja vagy a célszerű közgazdasági eszmék propagálása s intézmények megalkotása, vagy pedig a mezőgazdaság fellendítése. Ily célokra megalkotott testületnek tekintem én a gazdasági egyesületet. Mivel működésének számos eredményét láttam már a multban s még többet remélnék láthatni a jövőben, ha működési köre az alapszabályok keretén belül kiterjeszhetnének s szabályozhatnák, szándékom a következőkben megfigyeléseimet s javaslataimat e téren az érdeklődő közönség s hi-

vatott tényezők bírálata alá bocsátani.

Munkám nem teljes, amennyiben az Egyesület csak azon ténykedéseiről írok, melyeken módosításokat vélek keresztülvendőknek, sok adatom hiányzik, az egész vármegye köz- és mezőgazdasági szükségleteit és vágyait nem ismerem. Az önálló alkotás hiusága különben sem tulajdonom; céloimat elteremt tehát, ha egy csekély anyagot szállítottam azon hatalmas szervezet kiépítéséhez, mely a jövőben hivatva lesz vármegyénk e fontos, kulturális, határállomásunk gazdasági fejlődését a jelenkor követelményeinek megfelelőleg vezetni.

Azért határoztam el magamat most közzétenni e kis értekezésem, mert meggyőződése, hogy ha az egyesület jelenlegi kitünő vezetősége fogadná el, mint helyeseket módosításaim egy részét, eme elhatározásuk a siker bizonyosságát rejtjené magában.

I.

A gazdasági egyesületnek célja az alapszabályok 3. §. szerint: „a vármegyei gazdaközönség társadalmi tömörülésének központul szolgálva, a gazdasági szakértelem terjesztése, a mezői gazdaság és mellékkereseteinek fejlesztése és előmozdítása, a termelés fokozása és a termelvények értékesítésének előmozdítása, a vármegyei gazdaközönség hitelének és vagyonsodásának emelése, végre a vármegyei gazdaközönség érdekeinek érvényre juttatása . . .“

Eh! hagyjuk el; untatnak már a versek
Erzett, nem érzett, szálló sóhajok
Szívek harcában büszke hadvezérré
Nem tettek eddig senkit még dalok.
Ne írj hát többé már szerelmi verset,
Fülébe sugd: Kivánlak és szeretlek!

Németh Pál.

Kató bájtalt hoz.

Irta: Péter Mihály.

Végardón esett meg ez a tragikomédia. Kató szomorúan ült a ház előtti lócán. De hát hogy is ne volna ő bus. Sokan boldogak, ő boldogtalan. Ily szép vasárnap délután, mint a mai is, mások az életpárjukkal üldögélnek, beszélgetnek, tréfálózhatnak, ő pedig egyedül van. Az ura most ott iszik valahol a koreszmában, a többi jómadarakkal.

Egy sóhaj röppent el az ajakáról . . . Istenem, ha még egyszer leány lehetnék, de meg is választanám, kihez megyek. Nem kén' nekem senki gazdagsága. Csak egy bogárhátú házikója legyen, meg hogy szeressen az uram. Hisz a mostani állapotom rosszabb a pokolbeli kinoknál . . . Jaj, de mikor a férjhezmenetelről volt szó és mondtam, hogy nem szeretem ezt a legényt, akihez erőltetnek és amint látom az ő szíve se valami nagyon

Az egyesület tehát az a keret, melybe a vármegyei gazdaközönség helyezkedik, hogy így tömörülve a törvény s alapszabályok határáig saját s közvetítése útján a nem tag kisgazdák érdekeit segítse érvényesülni. Tehát, ha a gazdaközönség nem tömörül tevékenyen a közös célra e keretbe, jóformán csak elvileg áll fenn az egyesület s a vezetőség odaadó működése dacára sem lehet tevékenysége teljesen hatályos. Nézetem szerint megyénk gazdasági egyesületében, bár sok tagja van, eme tömörülés teljesen hiányzik. Akkor, mikor az egyesület fontos tárgyai vita alá kerülnek, az elnökökön, titkáron, hivataluknál fogva résztvevőkön kívül, csupán néhány tag van jelen a helybeliek közül, míg a gazdaközönség nagyobb contingense: a vidékiek, kevés kivétellel, állandóan távol maradnak. Pedig, ahány résztvevő, ugyanannyi új felfogásra és eszmére lehet kilátásunk, ahány résztvevő, ugyanannyi szószólója akad a vidéken is az egyesület által propagált helyes, üdvös gazdasági eszméknek. Fontos pedig, hogy az egyesület a vidéki mezőgazdaság állapotáról biztos tudomást nyerjen, ha pedig a vidéki termelők a gyűlésektől állandóan távol maradnak, járásokkenti tudósítók hiányában e célt sem érjük el. Ez az oka továbbá, hogy a gazdasági egyesület gyűléseinek tárgysorozatában tenyészállatok kedvezményes adományozását, műtrágya és szénkéreg eladását s más ily, főleg a kezelési szakba vágó tár-

huzódik hozzám, akkor azt mondta az édes anyám: „Sohse huzódj, sohse aggódj, édes lányom, megjön az a szerelem, észre se veszed, olyan szépen összeszoktok, összetörödtek. Könnyen megy az ott, ahol van mit a tejbe aprítani, pedig neked szép hozományod van, Gergely Jancsi pedig vagyonos fiu“ . . . Hát már egy éve, hogy összekeltünk, de bizony abból az összetörödésebből semmi se lesz . . . En még csak éreznék iránta valami hajlandóságot, de azt világosan látom, hogy ő nem szeret, koreszmázik, duhajkodik, kerül, a szemét sem melegíti meg rajtam.“

Igy panaszkodott magában szegény Kató, miközben a két arc, melyek határozottan nem voltak szépeknek mondhatók, — átnedvesedtek a könnyektől.

Egészen el volt merülve érzelmeibe s csak arra riadt fel, amikor valaki rátette a kezét a fejére. Felneézett . . . Az öreg Baguráné volt; a hirhordó, a szószátyár Baguráné. Kató elrejtelte magát, hogy így meglepte ez a vén boszorkány. Hirtelen megigazította fején a kendőt, egy-két észrevétlen kézmozdulattal letörölte arcáról a könnyecskéket. Igazán, nagyon restelte Kató a dolgot, mert gondolta, hogy most már ez a Baguráné tele-

gyakat kivéve, nagy ritkán fordulnak elő vármegyénk gazdasági állapotait feltűntető s az e téren felmerült bajok orvoslását célzó pontozatok. Nagyrészt a miniszterium általános jellegű leiratai, az O. M. G. E. s szomszéd vármegyék egyesületeinek átiratai töltik be a tárgysorozatot, melyeknek tárgyalása szükséges és üdvös ugyan, de nem mindig célozza vármegyénk gazdasági életének fellendítését — közvetlenül.

Nagyon messze vezetne, ha én a vidéki közönségnek a gazdasági egyesület nemes céljai irányában tanúsított közönyét, a gyűlésektől való távol maradásának okait akarnám kutatni, de észlelem a tényt s erős a meggyőződése, hogy e jelenségek mellett az elnökség komoly törekvései kárba vesznek. Meg kell törni e közönyt s minden eszközt meg kell ragadni, hogy a vidék tevékeny működésre vonassék be az egyesület kebelébe.

E cél elérésére vetek fel a továbbiakban néhány javaslatot, eleve is jelzem azonban, hogy a szükséges eszközök számát ki nem meritem s hivatottabb elme, ha sikerült az érdeklődést felkeltennem, a megoldásnak még számos módját találandja.

Egyik eszközét az érdeklődés kiterjesztésének abban vélem feltalálni, ha az Egyesület teendőinek egy része decentralizáltatik: vidéki organumokra bízatik. Mivel pedig a járásonként szervezendő, alapszabályszerű mezőgazdasági bizottságokat, még ha rendszeresen meg-

kürtöli a falut, hogy neki milyen nagy bánata van, pedig az istenen kívül senki sem tudja, hogy van a férjével.

De Baguráné nem olyan asszony volt egészen, mint amilyennek hire festette.

Leült szépen Kató mellé és mintha semmit se látott volna, kezdett vele rettenetesen közönyös dolgokról beszélni. Csak épen nagy sokára, mikor mindketten mintha egészen elfelejtették volna az előbbi jelenetet: szólt meg a vén asszony:

— Kató lelkem, ne vedd rossz néven, akarok valamit kérdezni . . . Megfogta a Kató kezét, belenézett az arcába. Kató érezte, hogy a vén asszonynak szinte perzselő a két szeme. Megrázkódott.

— Szeretitek ti egymást az uraddal?

A fiatal asszony kirántotta a kezét a vén esontok közül és a kérdésre röviden csak annyit felelt.

— Mi köze hozzája.

De most már az ő szeme lángolt fel és az a láng, mintha azt felelte volna: ugyan takarodj innen vén banya, hát miközöd neked a mi családi életünkhöz. Egy-két ellenkező mozdulatot is tett és fel is akart állani, de Baguráné lecsendesíté.

— No, no báránykám, kár ily

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Május első.

I.

A mult időknek ujuló meséit
Emlékim fáján újra rezgetem
Szívemben újra édes álom ébred
Virága vágnak: himes szerelem!

Tüzes sóvárgás perzseli a vérem
Üdvöt kínál, tiszta és meleg,
Mi bennem él most az balsamtelített
Virágigérő, színes kikelet.

Szívemben egy egész tavaszt kináló
Érzés sarjadt ki most fenségesen,
S a mig a szívem lüktetése rezget
Nem lesz a vágnak soha vége, nem!

Ha rálehel lankasztó ős fuvalma
S kikezdné dér, ami kisarjadott:
Hogyha halálba hamvad haldokolva:
Talán, talán úgy én is meghalok.

II.

Eh! hagyjuk el; a dalból már elég volt
S a holdfalásból szintén volt elég,
Ha így halad hitemre, hogy maholnap
Szívem tüzetől végképen megég.
Szerelmes verset írni bárha jó volt
Lejárta már ez a poeta-hóbort.

is volnának alakitva, sem tartom elég erőteljes szerveknek e teendők elvállalására, nagy fontosságot tulajdonítok a Gazdakörök megalakításának. Ezeknek céljáról, rendszeréről máskor lesz talán alkalmam értekezni. Annyit azonban már most is említhetek, hogy ha ezek hivatott egyének vezetése alatt működnek, élénkséget, lendületet hoznak a vidék gazdasági életébe s biztosítják a gazdák cselekvésének egyöntetűségét, mi a mai nehéz viszonyok között a sikernek egyik záloga. Egyöntetű vezetés nélkül azonban egy decentralizált intézmény sem prosperálhat, ezért fontosnak tartom, hogy a gazdakörök ne társadalmilag alakitassanak meg, de a Gazdasági Egyesület szervezze őket s ez tartsa meg továbbra is velük szemben a főfelügyeletet s a szokott kapcsolatot. A Gazdakörök qua testületek is tagjai volnának a Gazdasági Egyesületnek s mivel működésüknek irányelveit e vezető orgánumtól nyernék, biztosra vehető, hogy a Gazdakörök vezetői az Egyesület gyűlésére bejárnának magukkal vonva még néhány érdeklődőt; hoznának relációkat s új eszméket magokkal a vidékről, s visszatérve hivatott apostolai volnának a vidéken az Egyesület kebelében hallott és tapasztalt eszméknek közvetítői s szószói volnának. Különösen a kiszegdák érdekeinek az Egyesülettel szemben, mely áthidalás szerintem főfontosságú s jelenleg teljesen hiányzik. A gazdakörök vezetői egyuttal évnegyedenként beszolgáltatnák kerületök mezőgazdasági statisztikájának adatait, mely fontos teendőről értekezésem folyamán külön pontban óhajtok megemlékezni. A megalakítása a Gazdaköröknek nagyobb nehézségeket úgy hiszem, nem okozna, mert ma már hazánk területén számos, ilyen helyesen működő testület van, s a kész alapszabályokat helyi

hamar megharagudni. Hát igaz, hogy nekem semmi közöm a más dolgába, de azért a szivem megcsik rajta, ha valakinek bánata van. Csak ezért kérdeztelek, de ha terhedre van, nem faggatlak.

Katónak pedig valami jóleső melegség ömlött el a testén, hogy ezt az utálatos hirharangot így röviden rendreutasította. De azért ismét csak elbeszélgettek.

— Adjon isten nektek is, — köszöntött vissza Tóth Jánosnak és feleségének, akik az utcán előttük elmenőben „Jó napot“ kívántak nekik. Már jó messze voltak, Baguráné megszólalt, csakugyan csendeskén, mintha magának beszélgetne.

— Ezek se tudják nekem megköszönni, amit velük tettem. Tavaly még verte-ütötte a szegény gyenge asszonyt, lám, hogy szeretik már egymást. Az a kis „bájtal“, amit kommandáltam nekik, amit közösen megittak, egészen összeforrasztotta őket. Az egész falu bámulja ezt a nagy csudát.

Nem folytatta tovább, mert egy rettenetes sivitásra felkapta a fejét. A gyerekek ugyanis a falu közepén lévő térségen karikáztak; a karika a kis Bagura fiúnak a csupasz lábához ütődött. Ezért volt a nagy sivalkodás.

viszonyainkhoz mérten átdolgozni csekély fáradság, pénzáldozatokkal összekötve pedig nincs.

De volna más módja is a vidék érdeklődése felkeltésének. Tapasztalatom szerint az embereket anyagi érdekük kielégítése útján lehet legsikeresebben egy célra tömöríteni. Ez általános elv alapján úgy hiszem, sikerülne a vidéket élénkebb részvételre bírni, ha a Gazdasági Egyesület, a már fennálló megyebeli összes hitel s fogyasztási szövetezettel élénkebb összekötésbe lépne s a szükséghez képest újakat alakítana, mint azt az alapszabályok 4 §-ának 6 pontja köteletségévé teszi, ha megkísértené terményértékesítő szervezetek alakítását (u. a. §. u. a. pont.) ha birtokeladások, bérletek kötése s kölcsönök közvetítésénél hatályosan, a maga erkölcsi súlyával közbenjárna (alapszabály 4. §. 10 pontja), ha pályakérdéseket tűzne ki és díjazná (4. §. 3 pontja), ha tevékenyen befolyás s különösen a kiszegdák érdekeit hathatós támogatásban részesítené tagosítási s vizsábályozási ügyekben (4. §. 17 pontja), ha a termények értékesítésének komoly közvetítője lenne azáltal is, hogy malokkal, gabonaraktárokkal, nevesebb terményüzletekkel, élénk összeköttetésbe lép s a megyebeli gazdaközönség előtt a terményárak konjunkturáit folyvást nyilvántartja.

Nehogy félreértsen a tisztelt olvasó, már itt megjegyzem, hogy a Gazdasági Egyesület a fentvázolt alapszabályszerű köteleseit nem azért nem gyakorolja mindezeidig sikerrel, mintha az ügybuzgó vezetőség azok fontosságával teljesen tisztában nem volna, hanem mivel ily teendők ellátására egyedül a titkár áll rendelkezésre, ki azonban a legkülömbözőbb munkákkal oly annyira tul van terhelve, hogy fizikailag képtelen munkakörét jobban kiterjeszteni. E tarthatatlan állapot megváltozta-

Persze Baguráné sem volt rest, szaladt szétütni a pajkos gyerekek között. Kató utána nézett; legalább ennyit gondolt magában.

— Vén szipirtó vagy te. De a gyerekek lármájának lecsendesedtetével valami kis rugó megmozdult a fejcsékéjében és az a kis rugó kezdte egyre-másra előtérbe tolni a következő szavakat:

— Bájtal . . . Tóth János és a felesége . . .

Nem szerették egymást . . . Most már igen. Baguráné . . . Bájtalt ittak . . . Egészen kipirult az arca. Eljött az este. Lefeküdt. Hallotta az ura lépteit. Botorkálva jött haza, részesen, be sem jött a házba, ment egyenesen az istállóba.

Katónak egész éjjel nem jött szemére álom, folyton a Baguráné szavai motoszkáltak a fejében . . . Bájtal . . . Tóth János . . .

Reggel felkelt, ment egyenesen Baguránéhoz. Ez úgy tett, minthogyha haragudnék valamiért, de a Kató lágy, kellemes beszédjére mégis csak kisimult az arca.

— Nagy ujság vagy az én szegény házamban Kató, miért jöttél kedves lányom.

Kató kissé szégyenkezve kezdett beszélni, de aztán mégis csak elő-

adásának módozatait is jelen munkám tárgyául a továbbiakban felveendem.

(Folyt. köv.)

— április 29.

Küldöttségek a kereskedelmi és honvédelmi miniszternél. Tokajból, Abauj-Szántóról és Mádról Hieronymi Károly kereskedelmi miniszternél tisztelgett egy küldöttség Bernáth Béla orsz. képviselő vezetésével. Kérték, hogy a szerenes—debreczeni gyorsvonatnak csatlakozása legyen a budapest—lavoczei gyorsvonattal, hogy a gyorsvonatok Forró-Encsen és Mád-Zombornál is megálljanak. Hieronymi Károly kereskedelmi miniszter a kérelmet átvéve, megjegyezte, hogy a gyorsvonatok gyakori megállását az általános vasuti politika szempontjából nem helyesli, ha azonban a kérelemben említett állomásokon a forgalom olyan, hogy ott a gyorsvonatok megállhatnak, szívesen fog eleget tenni a kérelemnek. — Nyíri Sándor honvédelmi minisztert egy mádi küldöttség kereste fel Bernáth Béla orsz. képviselő vezetésével. A küldöttség tagjai között voltak gróf Esterházy Gyula, Pálóczy József, Borsai Miklós, Schneider Károly birtokosok stb. Csendőri kirendeltséget kértek a község területére. A miniszter a lehetőséghez képest teljesíteni fogja kérelmüket.

HIREK.

Május elseje.

Sátoraljanjhely, ápr. 30.

Március 15 ike után május elseje! A nemzeti nagy felszabadulás után az egész emberiség felszabadításának boldogító sejtelve. Márciusban még csak csirájában van az, ami májusban már annyira kifakadt, hogy szinte pompázik. Ez a nap a keze munkája után élő emberiség szent és nagy ünnepe. Egy nap, a mely felé milliók reménye és kívánsága, bizalma és óhaja, az érzések egész világa tekint. A márciusi nagy napokat megaláztatás előzte meg, amely megtört azon a harcban, mely a szabadságért folyt kemény és ádáz tusában. A szabadságot kivittuk magunknak, emmagunknak urai vagyunk, de az igazi szabadságot, azt, amit halhatatlan Petőfink világszabadságnak nevezett, azt, amely az igazi testvériséget és

adta, hogy mily nagy szeptet ütött az ő fejébe a Baguráné néhány elejtett szava a bájtalról, meg a Tóth Jánosról. Most már megvallja, hogy bizony nekik is szükségök volna ilyenre, mert győtrelem az ő élete; a János tegnap este is pityókosan jött haza. Pokol az ő tüzhelye.

Igy, ugy, mig utóljára megeredt a könye, mint a záporos.

— Ejnye galambom, hát még csak a kellene, hogy kétségbe essünk. Töröld le a könyeket.

Baguráné maga ment, hogy törülgesse. Így ni. Ki látott ilyet, sirni, mikor van segítség.

— No hát hallgass. — Megcírógatta a kis pihegő menyecskét.

— Délután elmegy Patakra. Van ott egy asszony, Karvalyné. Mondd meg, hogy én küldtelek. Add elő neki a sorodat. Ő neked bájtalt készít, hogy ha uraddal közösen megiszszátok, úgy fogjátok egymást szeretni, hogy irigyei majd az egész falu. Tóth Jánosné is így volt akurát. Fonnnyad a szentem arca, vész napról-napra. Ejnye fikkom teremtette. Ennek a szegény asszonynak nem szabad így elsorvadni. Kikérdezem a lelketem. Persze ő bizalmasabb volt, mint te.

egyenlőséget fogja meghozni, azt csak a május elsejéhez kötött ideák fogják megvalósítani. Ezeknek az ideáknak nagy becsét legjobban azok érzik át, akik leginkább érzik azoknak nagy szükségességét is. Ez a nap a munkások ünnepe, azoké az embereké, akiknek kérges tenyerébe van letéve a mi jólétünk, akiknek serény munkája biztosítja számunkra a mindennapi anyagi és szellemi élvezetek egész sorozatát.

Ha március tizenötödikén a nemzet meg is kapta a felszabadulást, a nép, az részben most is sínyli azokat az állapotokat, melyek megszüntetése végett annyi tenger sok vér folyt. A munkások sokat, nagyon sokat tanultak a szabadságharcból. Megtanulták főképpen azt, hogy az emberek nem annyit adnak, mint amennyit tőlük elkunyorálni lehet, hanem annyit, mint amennyit tőlük elvenni lehet. A tőke jobbjai, a modern feudál rendszer eme kihasználjai már észretertek. Eszre térítette őket egy láthatatlan valami, aminek azonban ott a nyoma mindenütt, ahol csak ember veti meg a lábát. Ez a láthatatlan nagyhatalom a felvilágosodottság, mely észre térítette az emberiséget, önértet és önbizalmat adott beléjük, aminek segítségével sikra mertek szállni külső ellenséggel, a zsarnokokkal és belsővel, az előítéletekkel. Amióta a zsarnokságot az alkotmányos élet váltotta fel, azóta minden néprétegben észre lehet venni olyan törekvéseket, amelynek célja az egyéni szabadság. Ezt az egyéni szabadságot óhajtják minden nemzet munkásai és ki tudja milyen megrázkódtatásokba kerülne, ha ezt nem az evolúció útján, hanem a gyors elhatározás által sugallt szándékkal akarnák keresztülvinni. De ők biznak ügyük diadalában, mely a meggyőződés ereje által és kitarással fog elterjedni széles e világon.

Ki tudja, ez a nemzedék elér-e majd azt, hogy tapasztalhatja a szociál bürokrata eszméknek a maga nagy egészében érvényesülését. Egy későbbi boldogabb nemzedék lesz az, amely talán kiesinylő gúnynyal néz majd vissza a mi napjainkra, amikor május elsejét csak a népességnek egy rajongó töredéke ünnepelte meg.

A munkások ünnepe mindnyájunk ünnepe. Ki velük érez, az a legmagasabb eszme iránt tanusít fogékonyságot.

Szilánk.

— Azt hittem, hogy néni csak gunyolódni fog rajtam.

— Gunyolódni! Jaj tubicám, hisz majd meghasad a szivem, ha ilyen eseteket kell látnom, mint a tiedet.

— De hát száz szónak is egy vége. Délig járj a férjednek a kedvébe, ebédre főzz jó ebédet. Ebéd után pedig, végy magadhoz egy üveget, vagy 3—4 forintot, észrevétlenül menj be Patakra. (Patak csak egy fél óra járásra volt.) Este az elhozott orvosságot igrátok meg együtt.

Igy, igr aranyom . . . Nem tudott szegény Kató betelni a hálálkodással.

— Otthon a férj majdnem délig aludt az istállóban. Mikor felébredt és ment a szobába, hogy megebedeljen, elgondolta, hogy lesz most nagy csetepaté. De nem. Ehelyett az asszony nyájasan fogadta, jól megebedeltette. Ennyi jószágra benne is felébredt a lelkiismeret, elhatározta, hogy ezután rendesebb lesz, ha már Kató nem is szereti. Igen, mindjárt délután munkához lát. — A csürön kellett valami igazítást végezni. De mivel maga ezt nem tehetette, elment a szomszédba lévő komáját segítségül hívni.

Egy fertályóra mulva látta Kató, hogy az ura és a szomszéd fü-

A TAVASZI ÉS NYÁRI

idényre selyemkelme, bársony, csipke és szalag szükségleteit vásárolja.

SZÉNÁSY, HOFFMANN és Tsa

selyemáruházában,

Budapest, IV., Bécsi-utca 4.

A legnagyobb választék mindenféle selyemáruházban. Az idény összes újdonságai folyton raktáron vannak. Szabott árak, tulkövetelés kizárva. Minták vidékre kívánatra bérmentve küldetnek.

— **Személyi hír.** Paksy József kassai kir. főügyész folyó hó 29-én városunkban tartózkodott és még az nap a déli vonattal visszautazott.

— **Kinevezés.** A belügyi miniszter dr. Kerekes Pál miniszteri segéd-titkárt, egészségügyi segédfelügyelővé nevezte ki.

— **Hymen hírek.** Kellner Samu május hó 3-án d. u. 4 órakor tartja egybekelési ünnepélyét Toicsván Goldstein Sámuel leányával Hannával. — Cserna Endre kenderesi vas- és fűszerkereskedő május hó 3-án esküszik örök hűséget Sátoraljaújhelyben Kraftsik Mariskának, Kraftsik Ferenc volt helybeli róm. kath. kántor leányának.

— **Halálozás.** Galgóczy Károly április hó 28-án — mint arról részvétellel értesülünk — meghalt. Az elhunytban Galgóczy Barna, Sárospatak város pénztárosa testvérét gyászolja.

— **Kinevezés.** Halász Pál okl. jegyző a sztárai kerületbe anyakönyvvezetővé neveztetett ki s e kerület jegyzői teendőinek ideiglenes ellátásával is megbízott.

— **A „Zempléni megyei Kazinczy-kör” háziestélye.** A Zempléni vármegyei „Kazinczy-kör” 1904. évi április hó 30. (szombaton) este 6 órakor a vármegyei háza nagytermében házi estélyt tart a következő műsossal. 1. Az 1604. évi gálszécsi országgyűlésről. Felolvasás. Tartja: Péter Mihály ur r. tag. 2. 23-ik Sonátának Allegroja (Appassionata) Beethoven-től. Zongorán: Koresek Anna uró. 3. Régiségek. Felolvasás. Tartja: Dr. Székely Albert ur r. tag.

— **A Szerencsi Takarékpénztár r. társaság** részvényei, mint már jeleztük, rövid idő alatt túljegyeztettek, s így az alakuló közgyűlést — miként lapunk mai számának hirdetési rovatában olvasható, f. é. május 9-én délután 3 órakor a szerencsi „Nagy Szállodában” megtartják. Az alapítók között vannak Szerencs és vidékének minden nevesebb tőkepénzesei és üzletemberei.

— **A kath. kör kekelében alakult dalárda** holnap, május 1-én tartja meg tánmulatsággal egybekötött hangversenyét. A rendező-bizottságnak oly programot sikerült összeállítani, amely a legfokozottabb igényeket is kielégítheti. Tarnay Alajos országos hírű zongoraművész megígérte közreműködését és két számban fogja gyönyörködtetni a hallgatóságot remek zongorajátékával. Akik ismerik Tarnayt, azoknak fölsőleg róla beszélni,

részszél, baltával mennek a kertbe, a csűr felé.

— No, épen jó, gondolta magában, megjárhatom az utat észrevétel nélkül.

Mikor a csűr mellett a fűrészelés megkezdődött, Kató egy kis balyut, néhány forintot és egy üveget magához véve, elindult Patak felé. Hamar megtalálta a Baguráné komasszonyát. Ott előadta a panaszát. A vén javasasszony hozatott vele egy félliter aszu-bort, abba kevert valamit s meghagyta Katónak, hogy este lefekvés előtt igya meg az urával. Kató néhány forintot nyomott a markába.

Még озsonna sem volt, már Kató megjárta Patakot. Ugy repesett a szive az örömtől; határ, halmok, fák, mintha mosolyogtak volna felé. A falu alatti kis patak is szerelemről lozogott. A hid mellett a feszület arcáról eltűnt a fájdalom. A portára érve, hallotta a kertből a fejszezapásokat. Lágy akkordként hangzott most felé. Máskor, mintha a szive kapta volna azokat az ütéseket.

Belépett csendesen a házba. A motyócskát letette. Kivette belőle az üveget, gondosan az ablak közé tette. A munka zaja egészen a szobába hallatszott. — No! lesz még egy kis időm, átszaladok Baguránéhoz — gondolta

akik még nem hallották, ragadják meg az alkalmat. A többi pontok szintén oly módon állanak, hogy valóságos lelki élvezetet fognak nyújtani a megjelent közönségnek. Amidőn felhívjuk erre a figyelmet, csak kötelességet teljesítünk.

— **Hamis tizkoronás bankjegyek.** A tizkoronás bankjegyek hamisítása az utóbbi időben feltűnő módon elterjedt. Ujabbban a kereskedelmi miniszter is felhívja a posta- és távirdehivatalok figyelmét e körülményre. A hamisítványok papírja a valódi bankjegyeknél valamivel vastagabb, színe sötétebb s maga a hamisítvány fényképezés útján jött létre. A szám- és sorszám megjelölések utólagosan vannak a hamisítványra rányomva. — A sorozat- és folyószámok nem egyenlők az összes hamisítványoknál, amit nyilván azért kerülnék a hamisítók, mert a pénztárnál eleinte az egyenlő sorozat- és folyószámokról ismerték fel a hamisítványokat.

— **Dr. Molnár János** gyakorló orvos visszaérkezvén a lipótmezei állami elmegyógyintézetben végzett kurzusról, lakását a Szánky-féle házból a Kazinczy-utján levő Bessenyei-féle házba tette át. Dr. Molnár a női és ilégbajoknak speciálistája.

— **Állatfelhajtásos vásár.** A f. év május havában tartandó havi állatfelhajtásos vásár kedden, május 3-án lesz.

— **Pánik Kiskemenczén.** Egy öreg asszony halt el a napokban Kiskemenczén. Ennek fia és leánya beállított a fészolgabirói hivatalba, azzal a kérelemmel, hogy legyen segítségükre, mert anyjuk lelke elhalálása óta minden éjjel „kutya alakjában” jár haza. Kérték a fészolgabiró intézkedését, hogy anyjuk holttestét más sirba tésse át, ahol nyugalmat lelne. Innen aztán a r. kath. parochiára mentek, hol bizonyára felvilágosították őket, hogy ez csak ostoba képzelődés. A felnőtt fiú és leány iszonyu félelemmel ment haza és valószínűleg tovább is a sötét képzelődéssel fogják a falu nyugalmát marcangolni.

— **Nyilvános köszönet.** A sátoraljaújhelyi izr. népkönyha részére újabb adományoztak: Davidovics Adolfné, Grünspan Hermanné 10—10 kor. — N. N. 9 kor. 86 fill. — Frisch Vilmosné 6 kor. — Ozv. Schwarcz Mórné, Roth Sándorné, Waller Aladárné 5—5 kor. — Haas Adolfné 4 kor. — Blum Zsigmondné, Felberbaum Bernátné 3—3 kor. — Braun Jenőné, Grünwald Lajosné 2—2 kor. és N. N. 14 fillért. Ezenkívül élelmi cikkeket adtak: Grün Bernátné (N.-Káz-

— megvizsem az örömhirt. Elkapta magát. De alig, hogy kitétte lábát, azt mondja az ura a kertben a komájának, bevágván a fába.

— De bizony komám, én megéheztem. Menjünk csak be, nyeljük és harapjunk csak valamit.

— Bementek. Az ajtó zárva volt, de a kulcs a zárban.

— Lám, most is kóborol a Kató, mondja a férfi.

— Beléptek. A férj leültette komáját és már eihelődni kezdett, hogy pálinkáért szalad, de im, megpillant az ablakban egy tele üveget. Megszagolja, megkóstolja.

— Hm. Hisz ez valami jófajta ital lehet komám. Igyunk csak belőle. Lám, soha se hittem volna, hogy a feleségem titokba ilyenül éljen.

— Mind rossz az asszony, mondta a koma.

— Elkezdték inni. Magyarosan. A gazda rádiktálta a vendégre, a vendég a gazdára.

— Kedves komám jó ital . . .

— Biz ez az, drága komácskám! Megint nyeltek.

— Jó ital ez, eszokolni való komám uram.

— Én meg is eszokolom ám kendet ilyen italt, aranyos komám.

— A vendég egy puszit nyomott a gazda arcára.

mér, Roth Adolf (B.-Szerdahely), Roth Józsefné, Zinner Adolfné, Halász Hermanné, Davidovits Adolfné, Wilhelm Henrikné, Radó Odönné és Neufeld Józsefné. Fogadják a kegyes adakozók az egyesület nevében leg-hálásabb köszönetüket. Sátoraljaújhely, 1904. április 28. Widder Gyula, Reichard Armin.

— **A sárospataki iparos ifjuság táncvigalma.** 1904. évi május hó 8-án az „általános munkás önképzőkör” javára Sárospatakon az Ornstein-féle kerthelyiségben serpentin, confetti és világostával egybekötött jótékony-célú tavaszi táncvigalmat rendez a sárospataki iparos ifjuság. Belépődíj: személyjegy 1 kor., családjegy 2 korona. Kezdeté délután 4 órakor. Felülízetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Kedvezőtlen idő esetén a táncvigalom a következő vasárnap lesz megtartva.

— **Leletlen anya.** Paskó Erzsébet papinai illetőségű cseléd törvénytelen ágyból származó kisdéd gyermekét az elmúlt héten Agyidőcezon a községi hid alá rejtette és ott engedte veszni. A csendőrség kinyomozta a szívtelen anyát és a kir. ügyészségnek átadta.

— **Pályázati hirdetés.** A sárospataki állami tanítóképződnél az 1904/5. tanévben az első osztályban 32 jótéteményes hely töltendő be és pedig tizenkét ebédből, reggeli, vacsora- és lakásból álló teljes jótéteményes hely: továbbá tíz kedvezményes hely évi 70 kor. befizetés (vagyis 140 kor.) mellett; végül tíz kedvezményes hely évi 140 kor. befizetés (vagyis 70 frt. segély) mellett; Az 50 kros bélyeggel ellátott folyamodványok a nagymélt. vallás- és közokt. m. kir. miniszteriumhoz címezve f. évi május 30-ig küldendők be a sárospataki áll. tan. kép. igazgatójához következő mellékletekkel: a) születési bizonyítvány a 15-ik év betöltésének igazolásul; b) tiszt. orvosi bizonyítvány arról, hogy a folyamodó semmi olyan testi fogyatkozásban nem szenved, mely őt a tanítói foglalkozásban akadályozná; c) iskolai bizonyítvány a mult iskolai évről; d) félévi értesítő a jelen iskolai évről, mely jun. 30-ig az ezen iskolai évről nyrendő bizonyítvánnyal egészítendő ki; e) hiteles községi bizonyítvány a családtagok számáról, azok életkoráról; f) hiteles községi bizonyítvány a szülők polgári állásáról. Szegénységi bizonyítvány esetében a folyamodvány és mellékletei bélyegmentesek.

— **Bűnvádi eljárás a vasutasok ellen.** A sátoraljaújhelyi kir. ügyész-

A gazda visszaadta . . . cup-cup, ugyanám eszokolják egymást.

— Szeretem kendet komám.

— Belébolondultam kendbe aranyom.

Mikorra az üveg kiürült, mint egykor Romeó és Julia, néztek egymás szemébe a komák, szerelemittasan, elkábulva.

Kató épen akkor lépett be a szobába, és mondanom se kell, hogy majdnem sóbálynnyá változott, mikor az üres üveget, és a két szerelmes komát meglátta.

Szaladt vissza Baguránéhoz, lelkenézve mondta el a szerencsétlenségét.

— Esztelen, mondta az öreg asszony, most már ezen nem lehet segíteni.

Tényleg a két koma halálosan szerette egymást mind halálig. Ilyen a világ sorja. Kis tévedésből végzetes dolgok lesznek. Napoleon elvesztette a waterloói esatát, mert az előtte való este kemény böftököt evett, Kató az urát, mert a bájtalra nem vigyázott. Ezután még sötétebb volt neki a világ, szomorubb az élet.

A falubeliek szánakozva mondogatták:

— Szegény Kató!

ség a Sátoraljaújhelyben lakó összes vasuti tisztviselők és alkalmazottak ellen a büntetőtörvénykönyv 481. §-ába ütköző eselekmény miatt (hivatali kötelességnek megtagadása) a bűnvádi eljárás alapjául szolgáló előnyomozatot elrendelte s annak teljesítésével Schmidt Lajos rendőrkapitányt megbizta, aki az előnyomozatot már foganatosítja is. Ez az eljárás a vasuti sztrájkjal van kapcsolatban.

— **Megszökött rabok.** Folyó hó 29-én délelőtt két rab szökött meg a város határában fekvő szőlőkől. Az egyik Sztojka János tót-kelecseni származású, 16 éves cigánykovaes, aki lopás miatt 9 havi börtönrre volt ítélve, — a másik Gumanó Béla 17 éves kovács, aki szintén Fáraó nemzetségéhez tartozik. Ez is mint megszökött rabtársa lopás miatt 9 havi börtönt ült volna, ha időközben kerek nem old. Mind a két fekete képű rabifju elfogatása iránt intézkedett a kir. fogházfelügyelőség.

— **Lóvizsgálat.** A szokásos tavaszi lóvizsgálat folyó hó 21-én tartatott meg Sátoraljaújhelyben. A felhajtott lóállományt Borezik Gyula városi állatorvos vizsgálta meg a heeskei vásártéren és mindössze két ruh-gyanus lovat talált, melyeknek elkülönítése iránt az intézkedés megtéetett.

— **Dunky füvrek** es. és kir. udvari fényképesek tisztelettel tudatják a n. é. közönséggel, hogy a nyár folyamán minden hét vasárnap és hétfő napján — s így már legközelebb május hó 1. és 2-án — fognak Juhász Jenő telkén levő műtermekben levételeket eszközölni.

— **Az összes szépítőszereket** fölmúlja a közkedvelt Földes-féle Margit-Crème. Gyorsan és biztosan eltávolít szeplőt, májfoltot, kiütéseket, ráncokat és egyéb arciztatatlanságot és így nemcsak szépít, hanem fiatalít is. Ára 1 korona, nagy tégely 2 korona. Kapható a készítőnél: Földes Kelemen gyógyszerárban, drogériájában és illatszer kereskedésében. Utánzatoktól óvakodjunk.

— **Egy évi fennállás** elegendő volt azok, hogy az intelligens közönség meggyőződést szerezzen arról, hogy Halász J. fényképező Kazinczy-utcai műtermében oly fényképek készülnek, mely ugy kivitelben mint tartóság tekintetében bármely udvari fényképező dícséretére válhat, ezen felül az az előnye is van, hogy az árak igen mérsékeltek. A tavaszi igény beáltával igen sokan keresik fel ezen műtermet, mely állandóan nyitva van, és mindenki megelégedéssel nyilatkozik róla.

— **Toalett-mintákat,** valóban kiválóan elegáns izlésben küldött most a párisi Maison Mandl Manó utóbbi bevásárlási útjáról kassai raktárának. Azon mélyen tisztelt hölgyeknek, akik már ismerik ezt a hírneves céget, mely munkaképességének számos bizonyítékát adta, bizonyára kényelmére lesz, hogy ezen gyönyörű toalett-mintákat a cég kassai képviselője (Förögács-utca 18—20. I. emelet) is megtekinthetik. A mostani divat és komplikált kiviteli facont ajánl, azért tanácsos, hogy a megrendeléseket mindenki minnél hamarabb eszközölje, hogy a toalett-darab birtokába jusson.

— **5 filléert megtekinthető** az ország egyik legnagyobb női divatárúházának tavaszi és nyári ujdonságai. Kérje Nagysád egy levelezőlapon mintagyűjteményet s elküldöm azt ingyen és bérmentve. Tartalmazza a következő tételek mintáit: 3000 vég tavaszi és nyári divatszövet 120 és 140 cm. széles 65 krtól 3 f. 25 krig. 15000 vég mosóáru különböző minőségben 24 krtól 1 frt. 20 krig. Weiner Mátyás női divatárúháza, Budapest, Andrassy-ut 3.

— **A pletyka.** Szorgalmas, törekvő varróleányról szól az ének, ki keserves munkájával tartotta fenn magát öreg anyjával együtt. Lakójuk, egy

orvosnövendék, szerette a különben jó nevelésű leánykát, úgy, hogy el is jegyezte. Már az orvossá avatás nagy napja is közel volt, midőn egy napon a szomszédasszonyok valamelyike be-sugta a vőlegénynek, hogy menyasz-szonya minden hónapban egy titkos levelet kap színes borítékban egy nagy úrtól és óva intette a házasa-gra való lépéstől. A vőlegény két-ségbe esve vallatásra fogta menyasz-szonyát, ki beismerte e tény, de hogy kitől jön a levél ezt csak az orvosi diploma elnyerése után fogja neki megvallani. A várva várt nap is is bekövetkezett s most már a vőlegény követelte, hogy menyasszonya váltaná be ígérését. Eppen elő akarta szedni a gyanúsító „opus delicti“-ket, midőn az ajtón kopogtatnak és két örömtől sugárzó arecal jelenti, hogy eljöttek Török A. és Társa budapesti bank-házából, hogy a mai huzáson nyert nagy főnyereményt a sorsjegy vissza-adása ellenében kifizessék. Ekkor az-tán a menyasszony, aki véletlenül összerakta a Török bankháztól ha-vonta érkező színes borítékú leveleket, bebizonyította vőlegényének, hogy nem valami titkos levelek voltak ezek, hanem a szerencsés Török bankház Budapest, Teréz-körút 46. szám alatti főzletéből jöttek, ahol sorsjegyeit vásárolta s csak a pletyka akarta rossz-akarattal szerencsésjéjét megfosztani.

— Mi a Sirolin? „Sirolin“ a mo-dern pharmaceutikai vegytannak egyik

vivmánya. Mig a tüdőbajok ellen ed-dig alkalmazott szerek (Creosot, Gus-jacol) stb. rossz szaguk, utálatos ízük és égető hatásuk miatt a betegek-nél ellenszenvet eredményeztek, sőt ellen-tétet hatást gyakoroltak, addig a „Si-rolin“, mely igen kellemes szagú és jóízű syrup, a gyermekek és legel-kényeztetetebb gyomor által is szívesen vétetik és könnyen lesz emészte. A „Sirolin“ gyógyhatása tüdőbajoknál számos előkelő orvos, kórház és szak-közlöny által felette előnyösen lesz ajánlva és konstatalva.

— Az osztályorsjáték játékterve. A magy. kir. szab. osztályorsjáték hivatalos játéktervét, amelyből az vi-láglík ki, hogy összesen százötzezer sorsjegy közt 14.459,000 koronát sorol-nak ki, a nagyközönség bizonyára ismeri. Tudja róla azt, hogy a világ valamennyi osztályorsjáték-terve közt a legjobb, de mégis csupán csak nagy számsort lát benne. Hanem az élet elevenségét vitték a sorsjátékba azok az adatok, amelyeket nemrég egyes főnyeremények nyerőiről megtudunk sikerült, s melyeket akkor közöltünk is. Egész sor ember: iparos, hivatal-nok, kereskedő, gazda, önálló és al-kalmazott vonult el előttünk, akik hol egy-egy nyolcad, hol egy-egy ne-gyed sorsjeggyel vagyonra tettek szert. Ok az eleven bizonyítékai és hirdetői annak, hogy a m. kir. szab. osztályorsjáték játékterve megfelel világszerte elterjedt kitűnő hírének.

Menyasszony-selyem

méteriét 60 kr-tól 11 fnt 35 kr-ig, minden szín-ben. Bőrmantv- és vámmentesen házhoz szállít-tatik. Nagy mintaválasztékot azonnal küld

HENEBERG selyemgyáros, Zürich

IRODALOM.

Szendrői Holozsnyay Cyrill dalaiból.

I.
Csalfa leány, jaj, de messze estél!
Hű szívemhez hűtelessé lettél;
Más faluba vitt csábító párod,
Verje meg a legsötétebb átok!

Kaputoknak düledezik fája,
Ránehezült a búbanat árnya;
Sirva nézem udvarotok táját,
Visszasírom lelmem boldogságát.

II.
Lehullott a tavasz legszebb virága,
Hull a könyvem a galambom sírjára;
Ólegetem a fejfáját,
Ugy siratom lelmem álmát,
De későn!

Árvaságom esillagatlan őjjelén,
Itt bolyongok a temető bús kertjén;
Tört szívemmel járok-kelek,
En is, én is sirt keresek
Magamnak.

KÖZGAZDASÁG.

* A közlőgő permetezési idény alkalmából a t. szőlőbirtokos közön-ség figyelmébe ajánljuk a dr. Aschen-

brandt-féle bordói por használatát. A jelesebb kül- és belföldi szakferfiak, tizezer magyar szőlőbirtokos nyilatko-zatai egyértelműleg bizonyítják, hogy a bordói por a szőlő (és burgonya) peronosporájának legkitűnőbb, legjob-ban tapadó és azért a legolesőbb el-lenszere. A magyarvári gazdasági akadémia növénykörtani állomása négy évi kísérletezés után véleményét a következő szavakba foglalta össze: „Az összes, eddig használatban levő permetező anyagok közt teljesen részre-hajthatlanul megadhatjuk az első helyet a bordói porból készült oldatnak. Kitűnő tapadóképessége biztosítja hasz-nálhatóságát, biztos elterjedését ezen anyagnak, amelylyel az újabb perme-tező anyagok közül egy sem verse-nyezhet.“ Hozzáteve azt, hogy a bor-dói por oldatának elkészítéséhez szak-értelem nem kell s így ez a legeggy-szerűbb munkásra is rábizható, amel-lett, hogy az oldat elkészítése csak néhány percet vesz igénybe, ezek oly előnyök, melyek főleg szeszélyes idő-járás esetén megbeesülhetlen szolgál-atot tesznek.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

S. L. R. Abauj-Halmaj. Hozni fogjuk. Köszönet a küldöttekért.
Sz. A. Bpest. Ami bevált, az jönni fog. Csak kis türelmet kérünk.
H. B. Nem közzétehető.
F. S. Versét nem használhatjuk.

Kiadótulajdonos: **Éblert Gyula.**

H I R D E T E S E K.

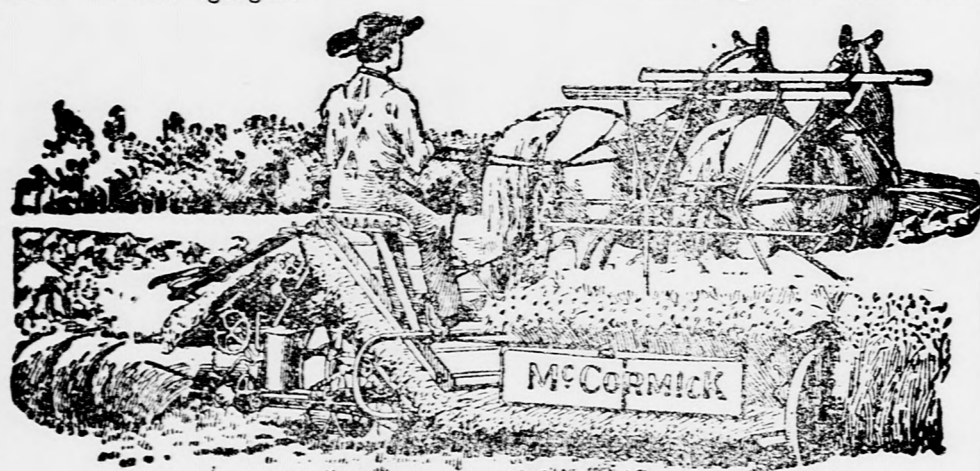
Gépész-kovács

kerestetik uradalmi évi szolgálatra, azonnali belépés mellett.
Czim a kiadóhivatalban.

Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicagói aratógépgyár.)

KNECHT J. E., igazgató. Budapest, V., Váci-u. 30.



Gyártmányok: Kéveköto-gép, „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila“ kévekötofonal gyártmányai
Évi gyártmány 362,000 gép.

Eladó.

Egy jó karban lévő női kerék-pár jutányosan eladó.
Czim: a kiadóhivatalban.

Butorok és egyéb szobaberen-dezések tűzkár ellen előnyö-sen biztosíthatók
Az első magyar ált. bizt. társaság-nál a „Zemplén“ kiadóhivatalában.

Hirdetmény.

Tisza-Lucz községe a Tiszáni vám-szedési jogát Tisza-Lucz község há-zánál 1904. évi május 12-én délután 3 órakor nyilvános árverésen 12 (tizenkettő) évre bérbeadja.
Az árverési feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt meg-tekintethetők.
Tisza-Lucz, 1904. április 23.

Palumb György, Fekete István, jegyző. bíró.

Jegyzői gyakornok

felvidéki jegyzőhöz ke-restetik. Czim a kiadó-hivatalnál tudható meg.

Birtok bérbeadás

Szentesen a legjobb karban lévő birtokomat bérbeadni szán-dékozom.

Bérleti szándékozók kizárólag csakis velem levélben vagy sze-mélyesen érintkezhetnek.
Szentes, 1904. április 29.

özv. Dombay Kálmáné.

LINIMENTUM CAPS. COMP.
Richter-féle Horgony-Pain-Expeller
Egy régi kipróbált háziaszer, amely már több mint 34 év óta megbízható bedörzsölési al-kalmazatnak köszönhetően, csiszol és meglágyít.
Intés. Szűnyegűtő utazások miatt beviser-léskor óvatossá legyünk és csak eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony“ védjegyvel és a „Richter“ cégjegyzékkel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerertárral kapható. Forgálar: Török József, gyógyszerész Budapest.
Richter F. Ad. és társa, östáz. és kár. nyári szalutók. Rudolfst. Budapest.

Hönsch Vilmos utóda
STEIN DÁVID
mérnök
cement, beton és asphaltháru gyára
Miskolcz, Laktanya-u. 2. sz.
Elvállalja városi és magánhá-zak csatornázását, köz- és vasuti hidak építését, átereszek, gép és épületalpozások, turbina-tele-pek, medencék, tartányok, tűz-mentes boltzatok, járszak, vályuk fedlapok, lépesőfokok, granithó terazzo, betonpadozat, asphal-tozás stb. elkészítését.
Állandó nagy raktár szabadal-mazott drótbetétes csövek és át-ereszekből minden méretben, ugyszintén kéménytoldalék, csömö-szölt cső és cementlapok, vala-mint kitűnő minőségű portland és román cementből.
Tervek és költségvetések ingyen.

536/1904. végr. sz.
Árverési hirdetmény.
Alólt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a s.-a.-új helyi kir. járásbíróságnak 1903. évi Sp. II. 10216. számú végzése következtében dr. Thuránszky Zoltán ügyvéd által képviselt Farkas Andor helybeli lakos javára, Steinfeld Jenő sárospataki lakos ellen 200 kor. s jár. erejéig 1904. évi április hó 6-án foganatosított kielé-gítési végrehajtás után felülfoglatl és 875 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: köny-vek, házi-butorok nyilvános árve. ésen eladatnak.
Mely árverésnek a s.-a.-új helyi kir. járás-bíróság 1904. évi V. II. 175/2. számú végzése folytán 200 kor. tökékövetelés, ennek 1903. évi december hó 18. napjától járó 5% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen 94 korona 23 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Sárospatakon, alperes lakásán leendő esz-közlésére 1904. évi május hó 10-ik nap-jának d. u. 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivat-nak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvénycikk 107. és 108. §-ai érte-lmében készpénzzetéssel, illetve a legtöbbet ígérő-nek szükség esetén becsáron alul is el tognak adatni.
Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felültozoltatták és azokra kielé-gítési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.
Kelt Saujhelyben, 1904. évi április hó 27-én.
Fejér Zoltán, kir. bír. végrehajtó.

50 évi siker!
ESZÉKI
ARCZKENŐCS
és eszéki
SZALVATOR SZAPPAN
eltávolítja a szeplőt, májfoltot és a bőr összes tisztáltsátságát.
Valódi csakis a
DIENES J. C. SZALVATOR-gyógytárából
ESZÉKEN, felsőváros.
1 tégely eszéki arczenőcs ára . . . 70 fillér és 1 kor.
1 drb. Szalvator-szappan ára . . . 1 korona.
1 tégely kézi paszta ára . . . 1 korona 20 fill.
Lyoni rizspor kis doboz 1 korona, nagy doboz 2 korona.
Ezen cikkek mentek minden ártalmas alkatrészekből és megtehetnek tökéletesen a 61,012. sz. B. m. rendeletnek.
Főraktár: BUDAPESTEN
TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerész
VII., Király-utca 12. és Andrassy-utca 29.

ÉRTESÍTÉS.
Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy min-dennemű ingatlanok vételét — eladását, — ber-beadását avagy bérbe-vételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem
Jóhirnevű vendég-lőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krtól, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krtól kapható.
Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely Korona r.



HIRDETMÉNY.



Ezennel közhirrre tétetik, hogy miután a **Magyar Királyi Pénzügyminiszterium** ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték (**XIV. sorsjáték**) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főelárusítóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály huzása **1904. május hó 17. és 18-án** tartatik meg. A huzások a **Magyar Királyi állami ellenőrző hatóság** és a királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a Huzási teremben (IV., Eskü-tér, bejárat a Duna-uteza felől.) — Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítójánál kaphatók.

Budapest, 1904. április hó 24-én.

Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.
Tolnay. Hazay.

Van szerencsém a n. é. közönségnek ajánlani
tisztán kezelt

ASZTALI BOROMAT

Literje 32 krajozár.
SZABÓ ERZSI,
dohány- és szivar áruda.

Kiadó lakás.

A Kazinezy-ntezán lévő, özv. Guttman Izráelné tulajdonát képező 508. számú házban egy csinos három szobából álló lakás, a hozzá tartozó mellékhelyiségekkel azonnal bérbeadó.

Üzlet áthelyezés.

Tisztelettel van szerencsém Sátoraljaujhely és vidéke mélyen tisztelt közönségének tudomására hozni, hogy

kocsi-készítő üzletemet

Rákoczi-uteza Mendik-féle házból a **nagy vendégfogadó** tőzsomszedságában helyeztem át.

Uj műhelyemet a mai kor igényeihez szakszerűen berendeztem és mostantól már teljes kocsi elkészítését elvállalok, illetve kocsi-fényezést és bélelést is, ugyszintén gazdasági ígás szekereket és hozzátartozó részeket pontosan és jutányos árban készítek.

Kocsi raktáramat megnagyobbítottam. Használt kocsikat becserelek, a nálam készült kocsikért felelősséget vállalok.

Magamat a n. é. közönség becses pártfogásába ajánlvam maradtam

kiváló tisztelettel:

KÓTITS ISTVÁN,
kocsigyártó.

? Miért ?

nevezik

GAEDICKE

bankházát a legnagyobb

szerencse-gyűjtődének ?

Mert ott a legtöbb főnyereményt fizették ki	
Mert ott a 602,000 kor. jutalmat	
Mert ott 3-szor a 400,000 „ főnyereményt	
Mert ott 3-szor a 100,000 „ „	
Mert ott 1-szer a 70,000 „ „	
Mert ott 4-szer a 60,000 „ „	
Mert ott 3-szor a 30,000 „ „	
Mert ott 5-ször a 25,000 „ „	
Mert ott 10-szer a 20,000 „ „	

nyerték és

Mert más gyűjtőde hasonló eredményt felmutatni nem tud.

A ki tehát főnyereményhez akar jutni, siessen a **XIV-ik magyar kir. szab. osztálysorsjáték május 17. és 18-án** megtartandó huzásához postaltalványon vagy utánvét mellett

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	sorsjegyeket
12.—	6.—	3.—	1.50	koronáért rendelni

Gaedicke A. bankházánál

Magyarország legnagyobb szerencse-gyűjtődéje

BUDAPEST, Kossuth Lajos-utca 11. szám.

Postatakarékpénztári befizetési lapokkal az összegek postadíjmentes átutalhatása céljából kívánatra szívesen szolgálók.

Levágandó rendelőlevél.

GAEDICKE A. urnak

BUDAPEST.

Szíveskedjék czímemre..... I. osztályu eredeti Magy. kir. szab. osztálysorsjegyet a hivatalos tervvel együtt küldeni.

Az ellenérték:.....korona postautalványon küldöm utánvételezendő

Pontos cím :
Név:
Állás:
Lakhely:
Utolsó posta:

A nem kívánt módozat ürítendő.

Vadászterület bérbeadás.

Szécs-Polyánka község urbéres közönségének tulajdonát képező Bánszka község határában levő 265 kat. holdnyi területen gyakorolható vadászati jog 1904. évi október 1-től kezdődő 9 egy-másután következő évre Szécs-Polyánkán, a községi bíró házá-

nál 1904. évi május 24-én d. u. 2 órakor megtartandó nyilvános árverésen bérbe fog adatni.

Az árverési feltételek a varannói m. kir. járási erdőgondnokságnál tekinthetők meg.

Szécs-Polyánka, 1904. évi április 23-án.

Urbéres közönség.

Bútorokat

tetemesen leszállított olcsó áron lehet vásárolni az **Első zemplénmegyei honi bútor-csarnokban** S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör“ épületében a földszinten és az emeleten **nyolcz teremben** lévő

BÚTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét helyszúke miatt

tetemesen leszállított olcsó

bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig ugy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Gyár NYERGES-UFALU (Esztergom m.) Sörgőy cím: Eternit Budapest. Telefon 12-92. Gyár: VÖCKLABRUCK (Felső Ausztria.)

ETERNIT-PALA

AZ BESZT-CEMENT-PALA

Hatschek Lajos szab.

Elpusztíthatatlan, könnyű, tetszetős, olcsó és tűzálló tető-fedőanyag.

ETERNIT MŰVEK HATSCHÉK LAJOS Budapest, VI., Andrassy-ut 33.

Elsőrangú referenciák. — Jótállás. — Évi gyártás 1500 kocsi rakomány. — Kérjen ismertetést.



Küször már 1904. május 17. és 18-án
 az I-ső osztályú sorsjegyek árai:

egy egész	egy fél	egy negyed	egy nyolczad
12 kor.	6 kor.	3 kor.	1.50 kor.

HAZAI H.
 kereskedő, Sátoraljauhely (Kispiacz.)

Ingtalan eladás.

A néhai **Guttman Herman** hagyatékához tartozó Tolesva község határában fekvő ingatlanok részben egészben, részben hányadokban, folyó évi május hó 2-án Tolesva község házához kitzött nyilvános birói árverésen el fognak adatni. Az árverés határideje 1904. évi május hó 2-ik napjának d. e. 10 órája. Az árverési feltételek Tolesva község házánál megtekinthetők.

Felhívás építési versenyajánlatra.

A sátoraljauhelyi izraelita szentegylet az új közkórházzal szemben

új izr. kórházat

kíván építtetni. — Az egyemeletes épület építési tervei és költségvetése május 3-tól nálam megtekinthetők. Vállalkozók írásbeli ajánlatai május 8-áig hozzám nyújtandók be.

HAAS LIPÓT,
 egyleti elnök.

A Szerencsi Takarékpénztár Részvénytársaság alapító-bizottsága.

Meghívó.

A Szerencsi Takarékpénztár Részvénytársaságnak 1904. évi május hó 9-én délután 3 órakor a szerencsi nagy szálloda termében tartandó

alakuló közgyűlésére

a t. részvényeseket tisztelettel meghívjuk.

Az alapítók:

Borsai Miklós, földbirtokos és nagykereskedő, Mád.
Dr. Altmann Elek, ügyvéd, Szerencs.
Hermann Sándor, tisztartó, Szerencs.
Dr. Paczauer Mór, orvos, Szerencs.
Beck Vilmos, malomtulajdonos, Szerencs.
Jamriiska Gyula, cukorgyári főtisztv. Szerencs.
Teleky László, földbirtokos, M.-Zombor.
Dénes Rezső, cukorgy. főtisztv. Szerencs.
Keresztessi Lajos, szálloda tulajd. Szerencs.

Tárgysorozat:

1. Az alaptőke kellő jegyzésének és a szükséges befizetésének igazolása.
2. Az alapszabályok megállapítása.
3. Határozat a társaság megalakulására.
4. Az igazgatóságnak az alapítók részéről történendő kinevezése.
5. A felügyelő-bizottsági és választmányi tagok megválasztása.
6. Az alapítóknak a felmentvény megadása.

Utánnnyomás nem díjaztatik!

A m. kir. államvasutak gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, V. KERÜLET, VÁCZI-KÖRUT 32. SZÁM



ajánlja a magyar királyi államvasutak gépgyárában készült új szerkezetű gőzcséplőkészleteket, ipari czélokra alkalmas Compound lokomobilokat.

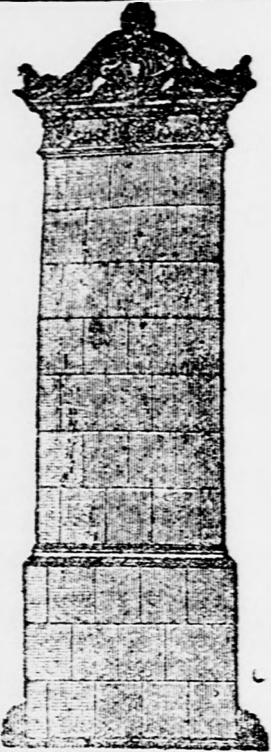


MILLENIUM fűkaszáló-, marokrakó- és kévelkötő aratógépeket, valamint egyéb mezőgazdasági eszközöket.

Képviselek: **KLAR** és **NEUMANN** S.-A.-Ujhelyben.

CSICSERI JÓZSEF

cserépkályha készítő Sárospatakon.



Ajánlja krakkói mintára készült
CSERÉPKÁLYHAIT

a legnagyobb választékban.

Megrendeléseket úgy helyben, mint vidéken, minden időszakban pontosan és gyorsan teljesítek, valamint ócska kályhák átrakását a legjutányosabb árak mellett elvállalok.

Kérem a nagyérdemű közönségnek hazafias becses pártfogását.

Hogy cserépkályháim az ujkor követelményeinek teljesen megfelelnek, az alábbi elismerő levelek igazolják:

Alulírott készséggel és a sárospataki ipar fejlődése feletti benső örömmel igazolom, hogy Csicseri József sárospataki cserépkályhamesternek a sárospataki ev. ref. főiskola részére a múlt tél folyamán készített (5 db.) kályhái mind tetszetős formájuk, mind fűtőképességük által köztesítésben részesülnek és közmegelegedést vívtak ki. A kiváló iparos férfit a maga lelkes törekvésében mindenkinek buzgón ajánlom,
Sárospatak, 1904. márczius 29.

Radács György,
a főiskolai gazd. választm.
elnöke.

Csicseri József sárospataki cserépkályha mester részemre kiállított kályhája, úgy külső forma, mint belső berendezett czugja tekintetében tökéletesen kielégített.
Sárospatak, 1904. márczius 28.

Púza Károly,
főesperes-lelkész, prépost.

T. Csicseri József kályhamester urnak
Sárospatakon.

Ezennel hivatalosan bizonyítom, hogy az intézetben állított két cserépkályhájával teljesen megvagyunk elégedve. Ugy csinos alakjuk, valamint fűtőképességük egészen kielégítő.

Sárospatak, 1904. márczius hó 29.

Hódinka Ágost,
igazgató-helyettes.

Alulírott igazolom, hogy Csicseri József által az ev. ref. paplakon ez év folyamán felállított kályha teljesen jó.

Anyaga kitűnő, szerkezete megfelel a krakkói kályhákéval. Melegen ajánlom.
Sárospatak, 1904. ápr. 27.

Bálint Dezső,
ev. ref. lelkész.

Hirdetmény.

Értesítjük a t. ez. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10-70 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegyle.

A „Miskolci Hitelintézet“ áru- és terményraktáraiban
az ezidei

XII-ik évi gyapju-vásár

beraktározással egybekötve

1904. évi június hó 20-ik napján tartatik.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgál

A „Miskolci Hitelintézet“
részvénytársaság igazgatósága.

Utánnymomat nem díjaztatik.

MÉSZ.

Vállalkozók és építőmestereknek ajánlok I-ső rendű tiszolezi fehér meszet megvételre, melyet 100 kgként 10 fillérenyi kivétel árban számítva helyt Tiszolez állomás vasuti kocsiban készpénzfizetés mellett; a szállítási díj Sátoraljaujhely állomásra 100 kgként 59 fillért tesz ki, tehát a mész helyt Sátoraljaujhely állomás 100 kgként 209 fillérbe jön.

A mész teljesen kőmentes és igen szapora.

Továbbá szállítok Cement-kövezet lemezeket burkoláshoz minden nagyságban, valamint hódfarku Cement-fedél-cserepeket is. Megrendeléseket kérek idejekorán hozzám küldeni

SCHÖNFELD LIPÓT,
Pásztó (Heves m.)

A szóló peronosporája ellen

való védekezéshez általánosan elismert legjobb anyag a
Dr. ASCHENBRANDT-féle

BORDÓI-POR.

Ára Budapesten:

50 kilogrammos zsákokban a kilogramm 66 fillér, 10 és 5 kilogrammos zsákokban a kilogramm 70 fillér, 2 kilogrammos dobozokban a kilogramm 71 fillér.

Használata olcsóbb, biztosabb, előállítás gyorsabb, a levélhez jobban tapad, mint a rézgálic, a permetezőt sohasem dugítja.

A magyar-óvári magy. kir. gazdasági akadémia növényelettani állomása kísérletének fényes eredménye a legkitűnőbb külföldi szaktudósok véleménye, számos magyar gazda bizonyítványa bárkinek díjtalannul megküldetik.

A bordói-por ezenkívül kitűnő eredménynyel használható burgonyavész ellen, gyümölcsfák permetezésére, gabonacsávázásra és baromfiótlak fertőtlenítésére.

Megrendeléseket elfogad a

„MAGYAR MEZŐGAZDÁK SZÖVETKEZETE“

Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

A por kapható és megrendelhető: Fogyaszt. és értékesítő Szövetkezetnél Sárospatakon, Klein Emilnél Tarczalon, Almer Lajos és Károlynál Nagybányán, Krausz Jenőnél Monokon, Steinfest D.-nél Királyhelmecezen.

Építészek és vállalkozók figyelmébe

Elsőrendű I darabos meszet

továbbá hornyos cseréptéglát legkitűnőbb minőségben igen olcsó árak mellett franco minden vasut állomás szállít

UNGÁR ADOLF,
Kassán.

KATONA BÉLA

OKLEVEELES MÉRNÖK

Sátoraljaujhelyen, műszaki és vállalati

*** mérnöki irodát ***
nyitott.

Irodája foglalkozik: birtok felmérésekkel, térképezésekkel, tagosításokkal, parcellázásokkal és a mérnöki munka körébe tartozó mindennemű tervezésekkel.

Elvállalja: utak, vasutak, hidak és épületek tervezéseit és építését.

Iroda: Kazinczy-utca 507. (Haas-féle épület.)

